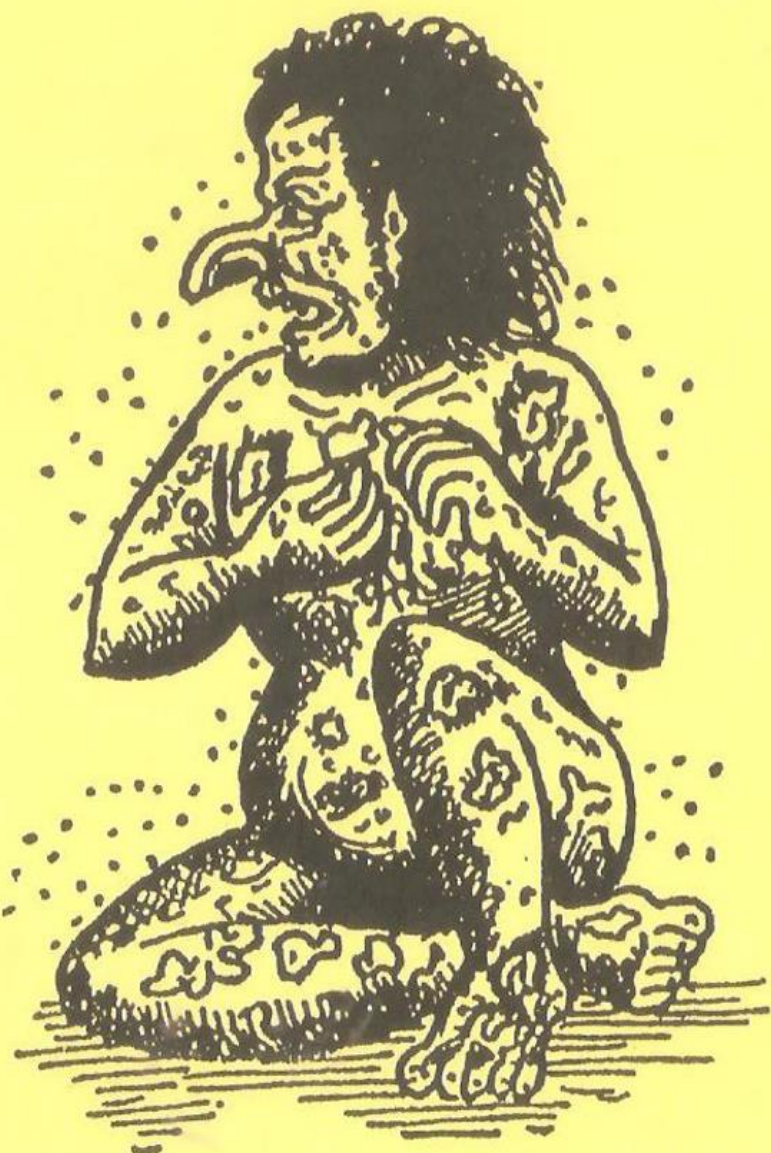


សុខ-ស៊ីវិល

ស្បែកប្រុស

ក្នុងគម្ពីរហេតុវត្ថុសំដែងអំពីប្រេត ១២ ពួក
កំពុងសោយផលនៃបាបកម្មផ្សេងៗគ្នា



បណ្ឌិតស្រីនិរត្តិ
ស្ថាប័នខេត្តកែតជា
ប្រេតប្រុសនេះ

ផ្សាយចេញពី

www.haotrai.com

ចែករំលែកបច្ចុប្បន្នភាពដោយ



លេខីកប្រេត

ពាក្យកាព្យ ៤

បទភាគតិក្កាយ

ឥ. ស្វា . សុ (១) សូម

ព្រះពុទ្ធព្រះធម៌

សព្វគ្រប់ប្រការ ។

ចាប់លើកសាស្ត្រា

ហើយកាន់ប៉ាកា

សូមញាតិទាំងឡាយ

ប្រេតនេះខំកែ

ប្រេតមានច្រើនក្រុម

គ្រប់សាសន៍ទាំងអស់

ដែលខ្លួនបានធ្វើ ។

ស្រុកក្រោមស្រុកលើ

ដើររុះដើររើ

ច្រើននឹករំពឹង

ដីដួនដីតា

បង្គំបរិបូម

ព្រះសង្ឃចាស់ខ្លី

ឥតោបរិ

បេតវត្ថុ

ចារជួនជាខ្មែរ ។

អ្នកក្រុងអ្នកស្រែ

គំនិតអោយប្រៃ

មានតូចមានធំ

លាយឡំចំរុះ

ប្រេតខ្លះដើរបាន

ដើរគ្រប់ប្រទេស

រើសរកអាហារ ។

រកញាតិកា

ព្រោះឃ្លានអាហារ

ចំពោះរត្នបី

សូមមានសូស្តី

ទើបខ្ញុំផ្ដើមតាំង

បាលីភាសា

មុនអភិប្រាយ

បើបានជ្រាបរឿង

បែរចាកកំហុស ។

មានស្រីមានប្រុស

កើតតាមកំហុស

ដើរសព្វភូមិឋាន

ឥតមានទើសទើរ

ពួកប្រេតចុះហ្នឹង

បងប្អូនកូនចៅ

ខ្លោចផ្សាពេកក្រៃ ។

(១) ឥ. ឥតិបិសោ. ស្វា. ស្វាក្កាតោ. សុ. សុប្បដបន្នោ

ខ្លះអត់អាហារ	ដប់ពាន់ឆ្នាំណា	ព្រោះខ្លួនចង្រៃ
ញាតិមិត្តផ្សាយអោយ	បញ្ជូនរាល់ថ្ងៃ	តែគ្មាននិស្ស័យ
អាស្រ័យផលបាន ។	ប្រេតខ្លះកម្មស្រាល	ផលមិនបណ្តាល
អោយហួសប្រមាណ	បើញាតិផ្សាយអោយ	ទទួលផលបាន
ទើបប្រាជ្ញបុរាណ	គិតអានភ្នំបិណ្ឌ ។	ពួកប្រាជ្ញព្រឹទ្ធា
បបួលគ្នា	អ្នកប្រាជ្ញាប៊ុន	នាំគ្នានិពន្ធ
អានសង្ឃបិណ្ឌ	រៀបរាប់យ៉ាងអ្វីន	សង្ឃនរឿងប្រេត ។
គម្ពីរនោះថា	បើជនរូបណា	មិននឹកដល់ប្រេត
ក្នុងពេលភ្នំបិណ្ឌ	នឹងបុណ្យចូលចេត្រ	ជននោះត្រូវប្រេត
ប្រទេចផ្កាសា ។	ព្រោះកើតច្រើនជាតិ	សំបូរពួកញាតិ
ព្រោងព្រាត្រូវបត្រា	ខ្លះជាញាតិមិត្ត	មាតាបិតា .
ជាបុត្រភរិយា	រាប់រយកោដិនាក់ ។	លែងអ្វីមានញាតិ
ដែលភ្នាក់មារយោទ	ឃ្លៀងឃ្លាតជ្រុលធ្លាក់	កើតជាពួកប្រេត
ពិតជាមានដុត	យ៉ាងតិច ១០ នាក់	មានប្រាកដណាស់ ។
ក្នុងធម៌តិរោក	ថាប្រេតគគោក	ដើរឈរពាសដាស
ពេញភូមិពេញស្រុក	ពេញទីអាវាស	ខ្លះនៅអាកាស
តែមើលមិនយល់ ។	ប្រេតមួយក្រុមទៀត	ផលកម្មចង្អៀត
ទៅណាពុំដល់	ព្រោះមានកម្មក្រាស់	សិតនៅហ្នឹងផ្តល់
ឬក៏វិលវល់	នៅមួយកន្លែង ។	ពួកប្រេតក្រុមនេះ
សូមលើកទុកស្ទោះ	ពុំទាន់ថ្នាំថ្លែង	នឹងទាញពួកប្រេត

១២ កន្លែង
 សូមលោកអ្នកប្រុង
 បើបានជ្រាបហើយ
 ចាប់យកខាងត្រូវ ។
 នាំអោយទើសផ្លូវ
 បុណ្យឈ្នះសត្រូវ
 ដែលខ្លួនបានសាង
 ចាញ់បុណ្យវានស្និត
 ខំធ្វើបុណ្យច្រើន
 អនិច្ចុក្កំ
 វិសេសក្នុងលោក ។
 តាមអោយជ័យជោគ
 មានជ័យក្នុងលោក
 ផលបុណ្យល្អស្អាត
 ចិត្តផុតមានៈ

យកមកចារចែង
 ស្មារតីអោយស្អង
 សូមប្រែក្រឡាប់
 បើដឹងជាខុស
 កុំគិតកុំនឹក
 ទៀងតែបានស្និត ។
 វិនាសបាត់ត្អូ
 បើជ្រាបហើយគួរ
 បញ្ជាចំរើន
 អនត្តាច្បាប់
 ធ្វើបុណ្យច្រើនជាតិ
 អោយច្រើនៗ ដង
 បាបចាញ់លែងឈ្នះ ។
 នាំជួបនឹងព្រះ
 បុណ្យលាងបាបជ្រះ

ជូនជាសណ្តាប់ ។
 ពិនិត្យហើយស្តាប់
 ចៀសផុតអោយឆាប់
 កុំថប់ទញ់តុះ
 ខំធ្វើបុណ្យទៅ
 បាបទាំងប៉ុន្មាន
 អោយផលមិនបាន
 ធ្វើបុណ្យឆាប់ ៗ ។
 យល់ធម៌កើតស្លាប់
 ជាធម៌ចំណាប់
 ផលបុណ្យវាញពិ
 ផលកើនគគោក
 ក្នុងពុទ្ធប្បទា
 បានស្តាប់សព្វធម៌
 បានដល់និព្វាន ។

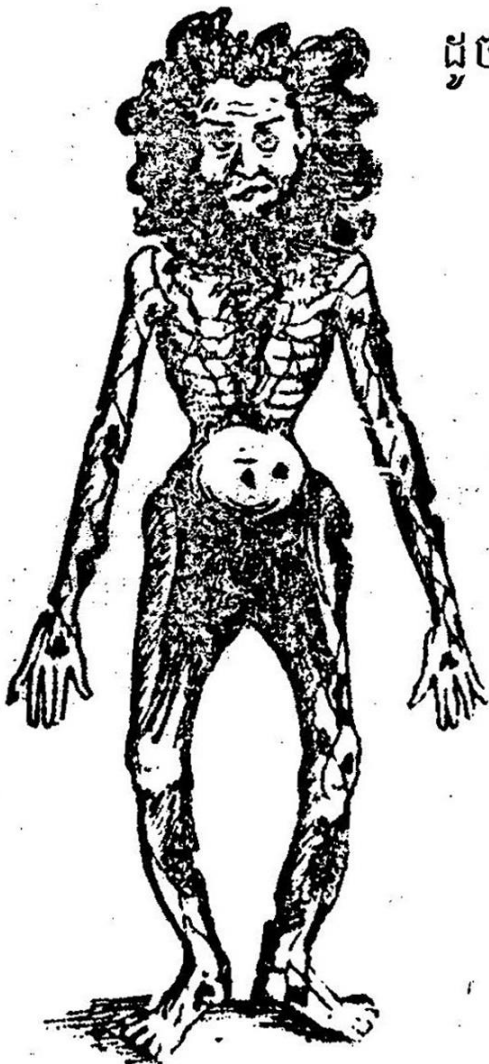


ប្រេត ១២ ពួក

១. វិន្តាសា	ពួកប្រេតនេះណា	មានមុខក្រញូរ
វង់ភ្នែកគ្រលួង	ដុះរោមស្រម្លីវ	មាត់រៀចកំប្លីវ
ស្ទង់កោងកំពួរ ។	សក់រួញក្រញូង	ពោះប៉ោងកំបង់
ខ្លួនធំក្លិនខ្លួរ	ដៃជើងក្រញូង	ធ្មេញដុះខុសជួរ
សរសៃដូចពួរ	ព័ន្ធព័ន្ធពេញកាយ	រាងខ្ពស់ចង្រ្កោង
ស្គមដូចកុកក្រោង	ដំបៅពេញកាយ	រាបរយលានឆ្នាំ
មិនដែលស្គាល់បាយ	ទុក្ខឥតរសាយ	ស៊ីតែកំហាក
ប្រេតនេះច្រើនណាស់	ច្រើនឈរក្បែរផ្ទះ	ចាំស្តាប់មនុស្សខាក
បើបានឮហើយ	នឹកថាបានស្រាក	ស្ទុះលិទ្ធកំហាក
និងទឹកសំបោរ (១) ។	ពួកប្រេតនេះនៃ	មិនស្ទុះនៅព្រៃ
ច្រើនដើរប៉ោឡោ	តាមច្រកចៀនកោះ	ឈ្មោករកកន្ទោរ
រាងបូកអន់ស្មារ	ព្រោះឃ្មានអាហារ ។	ប្រេតនេះកាលមុន
មិនបានធ្វើបុណ្យ	ដោយចិត្តជ្រះថ្លា	ធ្វើដោយអំណាច
ចិត្តកាចបូស្យា	ស្មោះដាក់អាហារ	ឱ្យអ្នកសីលខ្ពស់ ។
ម្យ៉ាងទៀតជ្រះថ្លា	តែលើសក្នុងការ	ឱ្យទានមានមោះ

(១) កំហាកដែលមនុស្សស្មោះទៅគ្រាន់តែជាហេតុ ដល់ប្រេតទៅសីផលកម្មបណ្តាលឱ្យ
កើតកំហាកអាក្រក់ស្អុយថ្មីឡើងទៀត ។

ចាត់ចែងភោជន	ស្មោកគ្រោកលើសលោះ	ឱ្យឥតពិគ្រោះ
ក្រខ្វក់ក៏ឱ្យ ។	មួយទៀតឥតច្បាប់	រស់ហាក់ដូចជាស្លាប់
មិនស្គាល់មុខក្រោយ	ទៅទីព្រលាន	អារាមក៏ដោយ
មិនបោសកើបកើយ	សំរាមអោយស្អាត	តាំងខាកស្មោះដាក់
ឥតគិតប្រឡាក់	ទីសង្ឃសំអាត	បោះចោលសំរាម
មិនតាមឱវាទ	មិនស្គាល់ទីស្អាត	ប្រមាទពេញវត្ត ។
លុះស្លាប់ទៅភ្លាម	ឥតមានទីមទាម	គឺពិតជាធ្លាក់
ទៅកើតជាប្រេត	ពួកនេះជឿងជាក់	សោយទុក្ខពេញវត្ត
	ដូចរៀបរាប់មកនេះ ។	



ប្រេតពពួកទី ១

共一 此餓鬼，飢餓得很，
 以糞為食品，因前
 世有罪惡，以不潔
 之物送與他人，及在
 佛寺內和尚住各處所
 吐痰。

1.— Nga-Quí nay rất đói khát mữa, làm vật thực vì kiếp trước bố thí vật không được sạch, và nhỏ nước miếng trong chánh điện hoặc phước sá, và sả rất trong đất chùa.

២. កណ្តា

មុខខ្លឹកំប៉ុក

ធ្មេញធំប៉ុនចប ។

ក ស្តួចដូចដប

គួរអោយខ្លាចខ្លប

ស៊ីតែសពខ្មោច

នាំគ្នាប្រញី

ប្រេតនេះអត់បាយ

ខំស៊ីខ្លះឈាម

អោយបាត់ឃ្មានឡើយ ។

ដែលខ្លួនធ្វើហើយ

បើបានស៊ីហើយ

មិនបានធ្វើបុណ្យ

មិនចេះរអើម

មិនមានកោតខ្លាច

បញ្ឆោតអ្នកបួស

ខុសធម៌វិន័យ ។

អោយហើយបំភ័យ

ធ្វើសង្ឃអោយភ័យ

សាច់ភ្នែកស្រុកព្រៃ

ពួកប្រេតនេះណា

ភ្នែកប៉ុនត្រឡោក

សក់វែងអូសដី

ក្បាលធំជាងខ្លួន

ពួកប្រេតអប្រិយ ។

ស៊ីតែប្រណី

អង្គុយផ្ទាល់ដី

រាប់កោដិឆ្នាំបាយ

នៃសាកសពខ្មោច

ស៊ីណាស់ឃ្មានណាស់

ចេះតែបណ្តាល

ឃ្មានរិតលើសដើម ។

ជាមនុស្សខូចធ្វើម

ឥតមានសំបើម

ឬទីអំណាច

អ្នកមានសំអាង

អោយដោយបូស្សា

បំផ្លាញអ្នកបួស

រន្ធត់ស្មារតី ។

សេះសិង្ហដី

ពោះធ្នាក់ត្រយោក

ចង្កាយារស្តោក

ច្រមុះខើចខ្លី

មិនសមប្រកប

ក្លិនស្អុយអាសោចិ

បើបានឃើញហើយ

ចាប់ហែកទាញបោច ។

ឃ្មានស្ទើរហិនហោច

ឥតបានប្រយោជន៍

ព្រោះផលកម្មចាស់

អោយទុក្ខឥតស្បើយ

ប្រេតនេះកាលមុន

ឃើញកម្មអាក្រក់

ប្រមាទគ្រប់យ៉ាង ។

អ្នកមានសីលសាង

អោយសាច់១០យ៉ាង

ចិត្តគ្មានមេត្តា

អោយខុសវិន័យ

សាច់ ១០ នោះនៃ

ខ្លាឃ្មុំខ្លាត់

រទិសទាំង ៣	សាច់មនុស្សប្រុសស្រី	សាច់ពស់មួយផង ។
សាច់ ១០នេះណា	លោកអ្នករាល់គ្នា	ចាំអោយច្បាស់ច្បង
បើបានដឹងហើយ	កុំក្លែងកន្លង	បញ្ឆោតសង្ឃហោង
ទោសធំណាស់ណា ។	បើដឹងច្បាស់ហើយ	បែរធ្វើតោះតើយ
ដោយចិត្តឫស្សា	បញ្ឆោតសមណៈ	អោយដាច់សីលា
ស្លាប់ទៅពេលណា	កើតពួកប្រេតហ្នឹង ។	



ប្រេតពួកទី២

其二 其類多，最饑餓，以猪犬（肉野）為食物，其前其類和皆用之 猪肉為食品，如虎肉等，及鷄鴨和向作破滅佛法之制度

2- Nga-Qui này rất dối trá ắt hẳn là máu vì kiếp trước nói gạt người tu hành cho độ muối thú thịt, nhút là thịt cop làm cho các ngài phạm tội.

៣. ឈ្មោះគូថ :

មាត់ខោចសំព្វេញ
 ក ខ្លីដូចហ៊ឹង ។
 កណ្តាលរលឹង
 រូបរាងស្គមរឹង
 សាច់ស្រែ កក្រោះ
 គំនរលាមក
 ច្រើនដើរតត្រុក
 ឃ្មានបាយខ្លាំងណាស់
 ពេញវេទនា ។
 គឺព្យែរវេរា
 មិនមានសទ្ធា
 អោយឆាន់អាចម៍ឈ្នួស
 អំណាចលោកីយ៍
 មួយទៀតខ្លួនមាន
 បិតាជីដូន
 ខ្លួនមិនមានចែក ។
 នរកខ្លះដែក
 ស្រែកឃ្មានអនេក
 តាំងចិត្តអោយធ្ងន់

ប្រេតនេះលោកអ្នក
 ដុះរោមជិតឈឹង
 ក្បាលធំក្រមាង
 ត្រចៀកកំបិត
 ស៊ីតែលាមក ។
 ដៃជើងធំស្អុក
 ឃើញហើយជញ្ជក់
 ក្រោមផ្ទះអ្នកស្រុក
 សោយទុក្ខទោសធ្ងន់
 រាប់រយកោដិឆ្នាំ
 កាលពីជាតិមុន
 កោងកាចអប្រិយ
 អាចម៍គោក្របី
 ចេះតែខំរិះ
 មិនចំណាយទាន
 ហើយនឹងជិតា
 លុះជននោះស្លាប់
 សេសសល់ផលកម្ម
 កាយលាមកស៊ី ។
 កុំអោយញាំញី

ភ្នែកវិលទទឹង
 ច្រមុះត្រង់ភ្លឹង
 សក់ដុះខាង ១
 ពោះធំកំភ្លឹង
 ក្អិនស្អុយខ្លោះ ១
 ខំដើរស្អាត់រក
 លេបឥតគិតគន់ ។
 នឹងទីបង្កន់
 ឥតប្តីប្រពន្ធ
 រស់ដោយផលកម្ម
 ជាជនពាលា
 គម្រាមអ្នកបួស
 អ្នកបួសនោះខ្លាច
 មិនហ៊ានតវ៉ា ។
 អោយដល់មាតា
 អោយលោកខ្លោចផ្សា
 ធ្លាក់ទៅប្រញាប់
 កើតជាប្រេតប្លែក
 ហៃសាធុជន
 ធ្វើបាបអ្នកបួស

អ្នកមានវិទ្ធិ

ទោះក្រ ឬ មាន

ចិញ្ចឹមមាតា

អកតញ្ច ។

មិនមានបន្ទូរ

រហូតឆ្នាក់រូ

បាបធ្ងន់ដល់ទី

ត្រូវតែអោយទាន

វិតាអោយខ្ជាប់

បើមិនប្រព្រឹត្ត

ស្លាប់ទៅពេលណា

ដល់ប្រេតនរក ។

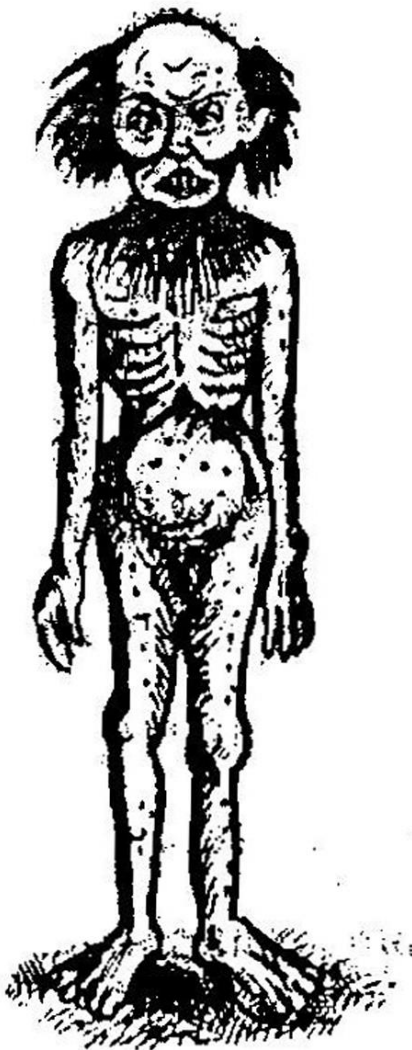
ដូចបានរៀបរាប់ ។

អោយដោយគួរគាប់

កុំតាមទម្លាប់

ដូចថានេះពិត

មិនបាច់គិតគូរ



ឃ្លេតពពួកទី ៣

其三 此餓鬼，有股不潔之臭味，以屎為食品，因前世強迫和尚，停和剩食牛屎，及有貪性，不持事父母。

3- Nga-Qui này mùi da, hôi thối, ăn phân của các loài vi kiếp trước hãm họ người tu cho độ phán nhút là phán bò, và hà liền tiên bạc không nuôi dưỡng cha mẹ.

៤. អត្ថិជាល :

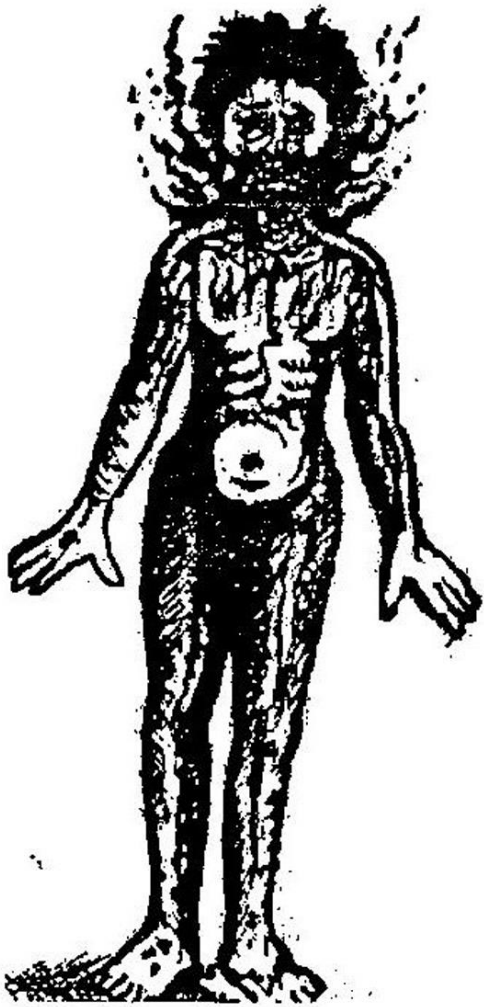
ភ្នែកហើមល្បឿនទុល	ភ្លើងឆេះរោលរាល	ហាក់ស្ទុះវិវក់
ភ្លើងឆេះរន្ធមាត់ ។	រេក្សាលងងក់	ស្រែកយំតគ្រក់
ហុយផ្សែងព័ន្ធព័ន្ធ	ឆេះឆួលក្នុងកាយ	កំដៅចំហាយ
ភ្លើងឆេះទៀងទាត់	សាច់ស្បែកពូរពង	របករលាត់
ក្តៅខ្លាំងត្រកាល	ទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ។	ឆេះតាមក្រហមច្រាល
នៃប្រេតចង្រៃ	ក្តៅហួសវិស័យ	ឆេះចេញតាមមាត់
ពួកប្រេតនេះណា	តែប្រេតមិនភ័យ	ព្រោះកម្មបណ្តាល ។
ណាមួយស្រែកទឹក	ស្រែកឃ្នានអាហារ	ចុកស្បែកដាលវាល
ទុក្ខច្រើនប្រការ ។	ណាមួយឈឺក្បាល	ទុក្ខធ្ងន់មិនស្រាល
ញកបញ្ចតា	ប្រេតនេះច្រើននៅ	ក្នុងដងព្រៃជ្រៅ
ឬកោះក្តីណា	ក្បែរមាត់សមុទ្រ	លើដុំសិលា
គំនិតស៊ីយស៊ុន	ក៏មាននៅដែរ ។	កាលពីជាតិមុន
សង្ឃក៏លេងដែរ	ជាមនុស្សប៉ៅឡៃ	លេងឥតបើគិត
ក្តៅថាត្រជាក់	បំភាន់សង្ឃអែ	សើចលេងសប្បាយ ។
អោយសង្ឃលូកចាប់	បញ្ឆោតពេញវត្ត (១)	ដល់សង្ឃទាំងឡាយ
ថាហាយសង្ឃឆោត ។	ក្តៅញ័រសព្វកាយ	ខ្លួនសើចសប្បាយ
	ហេតុនេះលោកអ្នក	គួរចាំអោយជាក់

(១) បញ្ឆោតអោយកាន់របស់ក្តៅ នឹងអោយឆាន់វត្តពុល ហើយជាដើម ។

រឿងលេងបញ្ឆោត
 ដូចប្រេតនេះសោត
 កុំធ្វើតោះតើយ
 ទុកជាសំអាង
 តែលេងឡេះឡោះ
 លុះដល់ស្លាប់ទៅ

លើអ្នកមានសីល
 ជាតូក្រសុតាង ។
 គួរខំកសាង
 ជាព្រេងសំណាង
 មុខជាភ្នាក់ថ្លៃស
 កម្មនាំជីវា
 ប្រាកដជាកំស្លែង ។

ល្អគួរអោយកោត
 បើបានដឹងហើយ
 កុសលសីលទាន
 កំដរអាត្មា ។
 ខ្លួនខកខូចការ
 កើតប្រេតនេះណា



ប្រេតពត្តកទី ៤

其四 此惡鬼，有大碗噴出於
 其口，因前世欺騙和得
 伸和尚等持炎熱之物
 如熱鐵等，而責彼等
 笑。

4- Nga-Qui này lửa cháy trong miệng vì kiếp trước gat găm người tu, cho cầm sắt nóng và đá nóng dặng cuoi chơi riêu cợt.

៥. សច្ចិមខ

មាត់ស្រួចដូចម្កូល
 ប៉ុនរន្ធក្តិតម្កូល ។
 រាងរលទុលមុល
 ធំវែងខ្ពស់ស្កុល
 ក្រចកដៃសោត
 ចោតដូចជើងភ្នំ
 សាច់ស្បែកតក្រាត
 សក់ក្បាលពុកមាត់
 លតាទាំងឡាយ ។
 ក្នុងព្រៃជ្រៅឆ្ងាយ
 លោកអ្នកទាំងឡាយ
 ស្រែកឃ្លានអាហារ
 ញាត់បាយមិនទៅ
 កាលពីជាតិមុន
 មានទ្រព្យសម្បត្តិ
 ស៊ូស៊ីអត់ឃ្លាន ។
 អោយសោះតែឃ្លាន
 ជាមនុស្សស្រែកឃ្លាន
 បើបានជ្រាបជាក់

ប្រេតនេះរងទុក្ខ
 ក្បាលធំត្រមែង
 ដៃជើងធំប្លែក
 ធំប៉ុន ១ ភ្នំ
 ឃើញស្មានជាភ្នំ ។
 ស្រែងស៊ីសុខដុំ
 លាច់ពកធំ ១
 ស្នែដុះព្រោងព្រាត
 និងពុកចង្កា
 ពួកប្រេតនេះណា
 ភ្នំគិដ្យកូដ
 ប្រេតនេះច្រើននៅ ។
 ខ្លោចផ្សាពេកកូរ
 ចេះតែរស់នៅ
 មិនបានធ្វើបុណ្យ
 កំណាញ់រងកម្ម
 មាតាបិតា
 មិនដែលបានធ្វើ
 ចង់មានភ្លេចស្លាប់ ។
 គួរប្រែក្រឡាប់

ព្រោះកម្មតាក់តែង
 រន្ធមាត់នេះឯង
 ធំណាស់ចម្លែក
 ធំពេកធំជ្រុល
 ភ្នែកលៀនក្រឡោត
 ដុះវែងក្រាស់ខុប
 ប៉ុនដុំថ្មដា ។
 ដូចសាច់សិលា
 ដុះដូចព្រឹក្សា
 ច្រើននៅបព្វតា
 បើតាមបរិយាយ
 ពួកប្រេតនេះណា
 ចាក់ទឹកមិនចូល
 រស់ដោយផលកម្ម ។
 ស្វិតស្វាញសាំញ៉ាំ
 លោភនៅប្រចាំ
 អោយលោកពិសារ
 កូនបុណ្យកូនទាន
 ហេតុនេះលោកអ្នក
 ចិញ្ចឹមមាតា

បិតាអោយឆាប់
បើបានជ្រាបពិត
នៅតែកំណាញ់

ចាយទ្រព្យតាមច្បាប់
មិនប្រែគំនិត
មិនមានធូរស្បើយ
ពិតជាភើតជាក់ ។

មិនចេះក្រឡើយ ។
តាំងចិត្តតោះតើយ
កើតប្រេតហ្នឹងហើយ



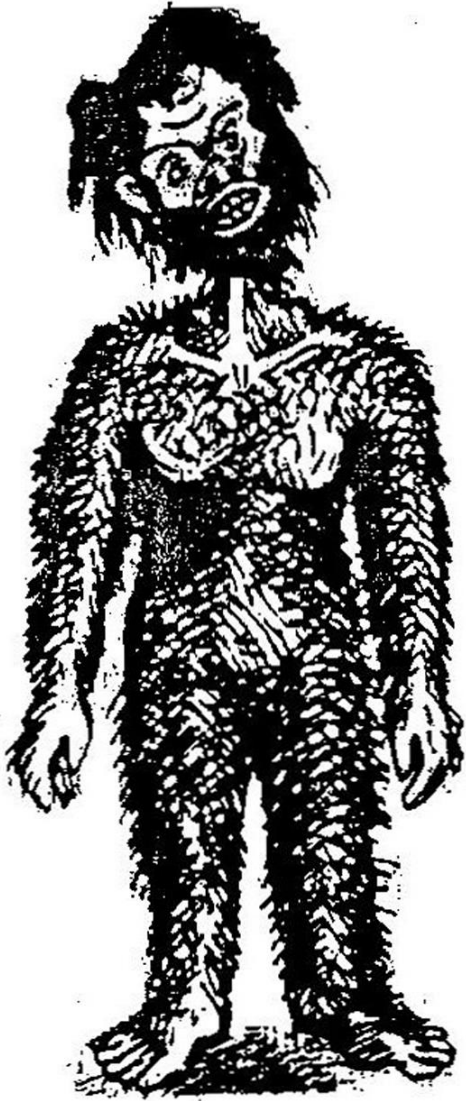
ប្រេតពពួកទី ៥

共五 此類鬼口小銳如針。不
能飲食。因前世不作善
事功德。貪性有錢不養
父母。

5- Nga-Qui này miệng nhỏ bằng dĩa kim, ăn uống chi cũng chẳng được vì kiếp trước không biết làm phúc, bố thí cò của cải thì để dành, bỏ cha mẹ chết đói.

<u>៦. នាមឈ្មោះ</u>	កណ្តជិនោះ	ធំខ្ពស់ពេញវត្ត
ដៃជើងធំ ១	ខ្លួនធំដូចយក្ស	សាច់ ស ពញាក់
ពពាលឡើងចាង ។	ក រែងក្បាលផ្អៀង	ភ្នែកកែកស្រលេរៀង
ធំល្បឿនទុលម្ខាង	ច្រមុះធំខ្លី	រោមដុះស្រមោង
ដៃជើងក្រញាង	ឆ្មេញពើសសំញាង ។	បបូរមាត់ស្តែះ
យារធ្លាក់សំយែះ	ពោះប៉ោងក្រអាញ	ធំរែងដូចភ្នំ
សាច់ស្បែកស្មោតសាញ	ដុះស្នែស្រមោញ	រោមដុះដូចស្មៅ ។
ប្រេតនេះច្រើននៅ	ក្នុងដងព្រៃជ្រៅ	រងទុក្ខសោកសៅ
ស្រែកឃ្នានអាហារ	ពោះញ័រផ្សាក្តៅ	ក្រៀមក្រំមួរម៉ៅ
ព្រោះស៊ីមិនបាន ។	ស្រែកទឹកខ្លាំងណាស់	ឃើញបឹងឬស្រះ
នឹកថាបានក្សាន្ត	ថាចាត់ស្រែកឃ្នាន	ដែលមានក្នុងប្រាណ
ទឹកនោះក្លាយថ្មាន	ជាភ្លើងជាថ្ម ។	ចំណីអាហារ
បើឃើញកាលណា	មានចិត្តត្រេកអរ	ដល់ដើរទៅជិត
ក្លាយជាគ្រួសថ្ម	ភ្លើងតាំងបង្ក	ឆាប់ឆេះកាលនោះ ។
ប្រេតនេះជាតិមុន	ជាមនុស្សទុរជន	មិនស្គាល់ខុសត្រូវ
ដឹកគោចូលវត្ត	បែកដីសាយសុះ	គោស៊ីចំរុះ
ស៊ីដំណាំសង្ឃ ។	អោយគោដឹកទឹក	ស្រះល្អពន្លឹក
ទឹកថ្លាត្រយង់	គោចុះជុះនោម	ល្អក់អស់ទឹកសង្ឃ
នៅកាន់បូកខ្នង	ថាខ្លួនគ្រាន់បើ ។	សង្ឃបានប្រាប់ហាម
រីងណាស់មិនតាម	ចចេសសើរើ	ចងចិត្តគំនុំ

ហើយតាំងខំប្រើ	ធម៌មិនប្រសើរ	បំផ្លាញចោលទឹក ។
ហេតុនេះលោកអ្នក	ចូរចាំអោយជាក់	កុំធ្វើវិក
អោយគោចូលវត្ត	ព្រោងព្រាតតត្រឹក	ស៊ីស្មៅផឹកទឹក
បំផ្លាញទ្រព្យសង្ឃ ។	បើបានជ្រាបជាក់	រឿងនេះលោកអ្នក
ប្រយ័ត្នកុំចង់	ចូលចិត្តចងគោ	ក្នុងវត្តលោកសង្ឃ
ទោសឥតបង្កង់	ថាវត្តយើងឡើយ ។	



ប្រេតពពួកទី ៦

其六 此鬼腹中常滿，欲飲任何物，其物便成火，或成爲石，因前世引牛入寺中食草及飲水，偷去寺中水上。

6- Nga-Qui này đói khát lắm ăn vật gì thì vật ấy hóa ra lửa, vì kiếp trước giết trâu bò cho ăn cỏ, uống nước ao trong chùa, dè trâu bò dái trong ao, không cho chu tăng tắm và uống nước ấy được.

៧. និដ្ឋក

ប្រេតនេះកម្មក្រាស់
 មាត់ដុះកន្ទុយ ។
 ផ្ចិតទុលលៀនស្អុយ
 មុខដុះរោមស្អុយ
 រាងខ្ពស់ស្អុមស្អិត
 ជិតគ្មានចន្លោះ
 បបួរមាត់ស្រុង
 ត្រចៀកបាក់ធ្លាក់
 អាក្រក់ពេកក្រៃ ។
 ឆ្ងាយដាច់អាស័យ
 ព្រោះខ្លួនចង្រៃ
 គំនិតស៊ីយសុន
 ឬស្នូមយាចក
 និយាយចាក់ដោត
 ធ្វើអ្នកមានសីល
 អោយបែកពួកប័ក្ខ ។
 ស្តីឡូកឡើយដាក់
 មិនអោយលុយកាក់
 បើបានជ្រាបជាក់

រូបកាយត្រាំត្រា
 ព្រួយឥតល្អល្ហើយ
 រូបរាងអាក្រក់
 ច្រមុះកញ្ឆាត
 មាត់ស្អុយខ្លួរខ្លោះ ។
 ដៃជើងកក្រោះ
 រាងដូចបស្មោះ
 ខាងលើសំយុង
 យារដាបដល់ស្នា
 ប្រេតនេះច្រើននៅ
 ឬនៅលើកោះ
 ប្រព្រឹត្តអាក្រក់ ។
 ប្រព្រឹត្តតក់ម៉ក់
 ប្រើប្លុកអាក្រក់
 ឡូកឡើយបញ្ឆោត
 អោយអាប់កិត្តិយស
 ន័យមួយទៀតថា
 និយាយអោយខ្ពស់
 ប្រទេចផ្កាសា ។
 គួរសាងសីលា

រងទុក្ខគ្មានស្បើយ
 ស៊ីមិនកើតឡើយ
 ពោះបោងកំប៉ក់
 ភ្នែកដូចទីទុយ
 សាច់ខ្មៅក្រងិត
 ម្រាមដុះជាប់គ្នា
 ឥតខុសត្រង់ណា ។
 ធ្លាក់ត្របចង្កា
 សក់ក្បាលវែងស្អា
 ក្នុងដងព្រៃជ្រៅ
 ក្នុងជលស័យ
 កាលពីជាតិមុន
 ឃើញសាមណៈ
 ជេរស្តីត្រពោះ ។
 បញ្ជីបញ្ឆោះ
 និយាយព្យុះព្យុះ
 ឃើញជនពិការ
 អោយអៀនអន់អាក់
 ហេតុនេះលោកអ្នក
 ធ្វើចិត្តអោយល្អ

មានករុណា

តាំងចិត្តអោយធ្ងន់

បំបែកពួកប័ក្ខ

ឃើញជនពិការ

និយាយអោយទន់

និយាយកោសភើយ

មាត់ដុះកន្ទុយ ។

កុំឱ្យកឡើយអោយ ។

កុំព្យុះមុខក្រោយ

ប្រយ័ត្នផលអោយ



ប្រូតពត្តកទី ៧

其七 此像鬼口生一尾不能飲
 食。因於其腹內肝火及
 致成是非之害。以致
 相罵毒打等惡事。

7- Nga-Quy này đuôi mọc ở trong miệng ăn cái gì cũng không được vì kiếp trước chửi rửa người tu nói lời dâm thọc chia rẽ bạn bè, và nhái người tàn tật.

៨. ឈ្មោះថា

ដំបៅពេញកាយ

រុយរោមអែអុក ។

ក្លិនស្អុយគគ្រុក

ស្រែកថ្ងូររងទុក្ខ

ខំយកដៃខ្វារ

ខ្វះហែកសាច់បាន

ស៊ីណាស់ឃ្លានណាស់

ហែកសាច់ឯងស៊ី

អោយឆ្អែតបាត់ឃ្លាន ។

លើកោះក៏មាន

សោយទុក្ខស្រែកឃ្លាន

មិនមានធ្វើបុណ្យ

ដីដូនដីតា

មិនមានកោតខ្លាច

បំភ្លេចចោលគុណ

អកតញ្ច ។

ខឹងខំបន្ទូរ

កុំខឹងម្តង

បូជាថ្លៃយប់

ប្រេតសព្វដ្ឋា

សាច់សុទ្ធពងរុយ

សាច់ហើមពពុរ

ច្រមុះធំវែង

ឥតមានស្រាកស្រាន្ត ។

ពាសពេញខ្លួនប្រាណ

ហែកសាច់ខ្លួនប្រាណ

ព្រោះផលកម្មចាស់

ឈឺចាប់ខ្លោចផ្សា

ប្រេតនេះច្រើននៅ

ច្រើនណាស់គគោក

ឥតឧបមា ។

ចិត្តកាចបូស្សា

បូញាតិកា

ប្រព្រឹត្តកោងកាច

អ្នកដែលបានធ្វើ

ហែសាធុជន

ចំពោះម៉ែឪ

តបស្នងមានគុណ ។

កុំអោយសិយសិន

រូបរាងទុយមុយ

ខ្លះដូចជីវគុយ

ភ្នែកធំល្បឿនទុល

ពោះធ្នាក់ទ្រយុក

ស្រែកឃ្លានអាហារ

ក្រចកវែងមុត

ស៊ីជាអាហារ ។

អាក្រក់ក្លៀវក្លា

តែឥតបានការ

ក្នុងព្រៃភ្នំជ្រៅ

រាប់ម៉ឺនសែនលាន

កាលពីជាតិមុន

ដាល់តប់ម៉ែឪ

អ្នកមានគុណលើ ។

កាន់បូកក្រពើ

ជាជនភ្នំភ្នើ

តាំងចិត្តអោយធ្ងន់

ដូនតានិងគ្រូ

ត្រូវតែគោរព

បានចំណីល្អ

គួរជូនលោកមុន

ទើបហៅដឹងគុណ

មានកតញ្ញ ។

បើមិនប្រព្រឹត្ត

តាមពាក្យនេះពិត

ឥតមានបន្ទុក

ស្លាប់នៅពេលណា

មិនបាច់គិតគូរ

រហូតភ្នាក់ងារ

ធ្លាក់ប្រេតនរក ។



ប្រេតពពួកទី ៨

第八 此能鬼指甲
 能割身之
 肉品。医
 打父母
 凌好八

8- Nga-Quy này có móng tay dài sè thịt của mình, vì kiếp trước đánh đập ông bà, cha mẹ, cậu mợ, tánh dữ ấy là người không biết ơn của người hiếu ơn.

៩. នាមឈ្មោះ

ដៃខ្លីជើងខ្លី
 ធំខ្ពស់ដូចភ្នំ ។
 ភ្លើងឆេះរង្គំ
 ដូចភ្លើងឆេះភ្នំ
 ក្រហមច្រាលច្រែក
 ក្នុងចិត្តខ្លោចផ្សា
 ស្រែកឃ្មានអាហារ
 តែមិនចេះស្លាប់
 ធ្វើសីលអោយទាន ។
 នាហេមពាន្ត
 ប្រេតនេះឯងមាន
 ជាមនុស្សទុរជន
 ប្រឈ្មោះប្រកែក
 អ្នកកាប់សម្លាប់
 បង្កិនបង្ហោច
 និងផ្ទះសម្បែង ។
 ឥតមានកោតក្រែង
 ឃើញផលជាក់ស្តែង
 ធ្លាក់នរកជ្រៅ

បញ្ចង្កានោះ
 ប្រហែល ១ គក់
 ក្បាលតូច ក ខ្លី
 ឆេះទាំងយប់ថ្ងៃ
 ឆេះខ្លាំងអស្ចារ្យ ។
 ក្តៅញ័រកាយយា
 ក្រៀមក្រំឱរា
 រាប់កោដិឆ្នាំណា
 ព្រោះកម្មវិបាក
 ប្រេតនេះច្រើននៅ
 ភ្នំគិដ្ឋកូដ
 នៅច្រើនអនេក ។
 ចិត្តរឹងដូចដែក
 កោងកាចអនេក
 មិនចេះខ្លាចស្លាប់
 ធ្វើអោយខូចខាត
 ធ្វើអោយតែឈ្នះ
 អំពើអាក្រក់
 នៅនាលោកីយ៍ ។
 ឈ្មោះអវិចីយ៍

រូបរាងរលស្តក់
 ខ្លួនវែងជ្រុងក់
 សាចរឹងដូចដី
 ឆេះឆាប់ពីទ្រុំ
 ឆេះដូចដុំដែក
 លំបាកពេកក្រៃ
 ហៅមហាលំបាក ។
 ឃ្មានឥតមានស្រោក
 មិនបរិច្ចាគ
 ក្នុងដងព្រៃជ្រៅ
 បើតាមនិទាន
 កាលពីជាតិមុន
 ខឹងចងគំនុំ
 គុំគួនព្យាបាទ ។
 ជាជនប្រមាទ
 ដុតព្រៃញាតស្យាត
 ចិត្តកាចមានៈ
 មិនខ្លាចរំអែង
 លុះដល់ស្លាប់ទៅ
 សេសសល់ផលកម្ម

វិលឡើងមកខ្លី	កើតប្រេតអប្រិយ័	ភ្លើងឆេះជានិច្ច ។
ហេតុនេះលោកអ្នក	បើបានជ្រាបជាក់	ខិតខំខ្ជាប់វេច
កុំចងគំនុំ	នាំអោយវិលរេច	ខឹងខ្លាំងខំភ្លេច
	ភ្នែកទប់ចិន្តា ។	



ប្រេតពពួកទី ៩

其九 此類鬼身有猛火晝夜燃
 滅，因前世心性兇惡，
 殺人放火，破毀他人家
 產，田園等。

9- Nga-Quy này rủa cháy dây mình luôn luôn cả ngày vì kiếp trước hung dữ, độc ác gây thù kết oán với phá khuấy của cải người ta đốt nhà đất ruộng của.

១០. នោះលោកអ្នក

ខ្លួនជាពស់ថ្នាន់

ជាគោក្របី ។

ខុសប្រក្រតី

ធំលើសដី

ម្តងក្បាលជាស្វា

ជាប្រើសខ្លាឃ្មុំ

ស្រែកឃ្លានអនេក

ភ្លើងឆេះជានិច្ច

ព្រោះកម្មក្បួនវិក្កា ។

ញាកបព្វតា

លើកោះក្តីណា

មិនបានធ្វើបុណ្យ

ដុតផ្ទះដុតស្រែ

ដេរលអ្នកមានសីល

ដេរអ្នកមានគុណ

ក៏ដេរមិនខ្លាច ។

ភ្លើងឆេះចិញ្ចាច

អដតរ:

ក្បាលជាសត្វខ្លា

ប្រេតនេះចម្លែក

ខ្លួនជាពស់ថ្នាន់

ធំវែងដូចភ្នំ ។

ដីរម្យមម

ភ្លើងឆេះព័ទ្ធរុំ

ចេះតែថ្ងូរស្រែក

ឥតមានសំចៃ

ប្រេតនេះច្រើននៅ

ក្បែរមាត់សមុទ្រ

ក៏មាននៅដែរ ។

ប្រព្រឹត្តប៉ោឡែ

មិនខ្លាចឪម៉ែ

មាត់ខូចរអិល

ថាឆ្កែថាឆ្កា

លុះដល់ស្លាប់ទៅ

សេសសល់ផលកម្ម

ក្បាលច្រើនប្រការ

ជួនក្បាលជាឆ្កា

មានរូបរាងប្លែក

ធំវែងលើដី

ម្តងក្បាលជាខ្លា

ម្តងក្បាលជាមាត់

ទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ។

ទុក្ខខ្លាំងពេកក្រែក

តែប្រេតមិនក្ស័យ

ក្នុងដងព្រៃជ្រៅ

លើដុំសិលា

ប្រេតនេះជាតិមុន

ព្រហ្មើនកោងកាច

ដីដូនដីតា ។

ប្រទេចផ្កាសា

ព្រះសង្ឃក្តីណា

កើតនរកជ្រៅ

អំពើកំណាច

ជាប្រេតបីសាច

ក្បាលច្រើនប្រការ ។

ហែសាធុជន

គួររិះគិតគន់

ខឹងកុំផ្កាសា

តិះដៀលព្យាបាទ

អ្នកមានសីលា

មាតាបិតា

កុំឡូកឡើយអោយ ។

បើខឹងផ្កាសា

ថាឆ្កែថាឆ្កា

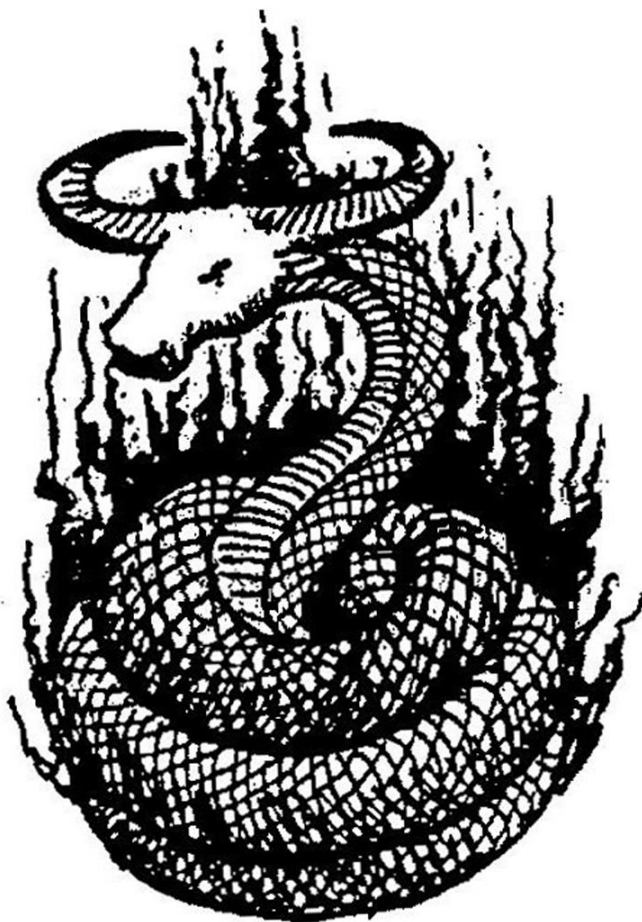
ជេរស្តីកោសកោយ

ព្យាបាទដុតផ្ទះ

ដុតអ្វីក៏ដោយ

ស្លាប់ទៅកម្មអោយ

កើតប្រេតពួកហ្នឹង ។



ប្រេតពួកទី ១០

共十 此神鬼頭有時如牛
 有時如虎如獅
 有火繞身，因前世
 為人做牛犬豬等
 惡業，殺戮他人產
 業。

10- Nga-Quy này mình lớp da trắng, đầu trâu cũng có khi đầu gà lửa cháy
 đây mình luôn luôn cả đêm cả ngày vì kiếp trước cướp giựt tiền bạc của người
 chuôi rua người có ơn như vậy : mà là đồ bò, đồ chó, đồ ngựa vân vân.

១១. លោកអ្នក

រាងឆាត់ក្រអាញ
 សម្លឹមអស្ចារ្យ ។
 តាមធម្មតា
 ប្រេតនេះឯងណា
 ចិត្តពុះគគ្រុក
 ឈាមប្រឡាក់ប្រាច
 អត់បាយអត់ទឹក
 វាយសួរចម្លើយ
 ត្រួតត្រាទាំងអស់ ។
 ទុក្ខបាត់សូន្យសោះ
 រូបល្អឥតខ្ចោះ
 រូបស្រស់បវរ
 ខ្នាតក្តីអាប់អូរ
 ដល់ពេលសោយទុក្ខ
 រងទុក្ខវេទនា
 ដូចបានរៀបរាប់ ។
 ប្រព្រឹត្តលីលាប់

វេមានិកៈ
 ដុះរោមជិតឈឹង
 សោយវេទនា
 ដៃកាន់អាវុធ
 ហៅយមរាជ ។
 ក្តៅផ្ទះដូចលាជ
 ពីព្រឹកដល់ល្ងាច
 ខឹងញ័រគគ្រឹក
 កាត់ទោសគ្រប់ឋាន
 ពេលដែលសោយសុខ
 ក្លាយខ្លួនទៅជា
 នៅក្នុងឋានសួគ៌ ។
 ចោមរោមទាំងត្រូ
 សោយសុខក្នុងសួគ៌
 ឃ្នាតចាកក្តីសុខ
 ទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ
 កាលពីជាតិមុន
 បានធ្វើទានខ្លះ

រូបធំទ្រមឹង
 ពោះប៉ោងត្រង់ភ្លឹង
 សុខទុក្ខស្មើគ្នា
 ចិត្តកាចក្លៀវក្លា
 ពេលដែលសោយទុក្ខ
 កាប់សត្វនរក
 ខឹងឥតស្រោកស្រាន ។
 ទុក្ខព្រួយវិខាន
 នរកប៉ុន្មាន
 ឃ្នាតឆ្ងាយចាកទុក្ខ
 ទេវបុត្តកំឡោះ
 ស្រីទេពអប្សរ
 សោយទិព្វសម្បត្តិ
 សប្បាយពេកក្រៃ ។
 កើតប្រេតចង្រៃ
 ទុក្ខខ្លាំងពេកក្រៃ
 ជាមនុស្សសិយសិន
 ធ្វើតាមទម្លាប់

ផឹកស៊ីខ្ញុំបជាប់	ប្រមាទគ្រប់យ៉ាង ។	ន័យរួមទៀតថា
ធ្វើបុណ្យផឹកស្រា	សីលមិនបានសាង	គឺបុណ្យក៏ធ្វើ
បាបធ្វើគ្រប់យ៉ាង	ធ្វើទាំងពីរខាង	ធ្វើក្នុងប្រមាទ ។
លុះដល់ស្លាប់ទៅ	កើតនរកជ្រៅ	សោយទុក្ខពេញខ្នាត
សេសដល់ផលកម្ម	កើតវិនិបាត	ជាប្រេតសុទ្ធសាធ
	សោយផលទាំងពីរ ។	



CL. LANG

ប្រេតពពួកទី ១១

共十一 此餓鬼忽生善處。忽
墮考地獄。有時能享
成福。有時忽受侮辱
。因前世有作善事功
德。又做惡。及不持
齋戒。

11— Nga-Quí này là vua ở địa ngục, có khi chịu khổ, có lúc được an vui nơi cõi trời vì kiếp trước làm phước cũng làm, uống rượu cũng uống nghĩa là: bố thí không tri giải.

១២. ឈ្មោះជាក់	មហិទ្ធិកៈ	រូបល្អពេញទី
ជាស្តេចនៃប្រេត	អ្នកមានបូទី	ល្អឥតមានពីរ
ស្ទើររូបទេពា ។	មានគ្រឿងស្លៀកពាក់	ស្រស់ល្អពេញវត្ថុ

១២. ឈ្មោះជាក់

ជាស្តេចនៃប្រេត

ស្ទើររូបទេព្វ ។

មានម្តុដសង្ខារ

សាច់ល្អភ្នំថ្នាំ

រាប់ឆ្នាំសែនលាន

ដើរសព្វផែនដី

បើឃើញចំណី

ខំស្តុះទៅចាប់

ស្ទើរក្បែរជីវា ។

ចាប់កើបស្រវា

ស្រាប់តែក្លាយក្លា

ភ្លើងឆេះចិញ្ចែង

ស្រែកយំសោកសៅ

ខ្លះស៊ីលាមក

ស៊ីណាស់ឃ្នានណាស់

ល្អតែរូបកាយ ។

ប្រមាទសុសសាយ

បួសឆាន់តែបាយ

គំនិតតក់ម៉ក់

មហិទ្ធិកៈ

អ្នកមានបូទី

មានគ្រឿងស្លៀកពាក់

ចាំងចែងចិញ្ចាច

ពណ៌ស្រស់ប្រិមប្រិយ ។

ឥតស្គាល់ចំណី

ខំដើររកដី

អាហារអ្វី ៗ

ភ្លើងឆេះពេកពន់

បើមិនដូចនោះ

បានដាក់ក្នុងមាត់

ដាំដុំដៃកក្តៅ ។

ក្រហមច្រាលឆ្នៅ

ដុំដៃកឆេះក្តៅ

ស៊ីលេបជញ្ជក់

ព្រោះកម្មក្លៀវក្លា

ជាតិមុននោះណា

បួសមិនប្រព្រឹត្ត

ញាំញីសាសនា ។

ធ្វើមិច្ឆាចារ

រូបល្អពេញទី

ល្អឥតមានពីរ

ស្រស់ល្អពេញវគ្គ

គួរចេតនា

ទាល់តែស្រែកឃ្នាន

ឃ្នានស្រែកយ៉ាងខ្លាំង

អាហារភោជន ។

ត្រេកអរលើសលន់

សោយទុក្ខយ៉ាងធ្ងន់

ឃើញហើយខំស្តុះ

លេបទៅកាលណា

ដុំដៃកនោះឯង

ឆេះឆាបក្នុងមាត់

ដុតក្នុងកាយ ។

យល់ថាអាហារ

ក្លិនស្អុយអស្ចារ្យ

បួសក្នុងសាសនា

វិន័យទាំងឡាយ

ប្រព្រឹត្តអាក្រក់

ឆបោកគ្រហស្ថ

បួនលាភសាសនា	វិន័យសិក្ខារ	មិនប្រតិបត្តិ ។
ប្រើប្រាស់បង្ហូរ	ឆាន់ដេកដល់ថ្ងៃ	ធ្វើបូកដូចសត្វ
ពេលឆាន់អាហារ	ចិត្តវិលរសាត់	មិនប្រតិបត្តិ
តាមច្បាប់ឱវាទ ។	លុះដល់ស្លាប់ទៅ	កើតនរកជ្រៅ
សោយទុក្ខពេញខ្នាត	សេសសល់ផលកម្ម	កើតប្រេតរូបស្អាត
ដោយផាតឱវាទ	នៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។	



ប្រេតពត្តកទី ១២

第十二、此界鬼界之類甚多
 一、此界鬼界之類甚多
 二、此界鬼界之類甚多
 三、此界鬼界之類甚多

12- Nga-Qui này có sắc đẹp như chư thiên, nhưng rất đói khát ăn phân và sắt nóng vì kiếp trước tu hành không t.ri tri kinh cho đúng đ.ang.

(ចប់ប្រេត ១២ ពត្ត)

